

Buenos días *Hola!*
Habla español?

¿Entiendo!

COMO ESTAS?

Qué tal?

Me gusta Matane!



Hispanidad



Grammaire espagnole

<https://www.hoy-espagnol.com/cours-gratuits-niveau-debutant/>

SE SALUER ET DIRE BONJOUR/AU REVOIR	2
SE PRÉSENTER / PRESENTAR(SE)	5
LES QUESTIONS.....	7
LE PLURIEL	9
GENRE FÉMININ ET MASCULIN	11
L'APOCOPE	14
LES RÈGLES DE L'ACCENTUATION.....	16
LES ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS	19
LES PRONOMS DÉMONSTRATIFS.....	21
LES VERBES PRONOMINAUX	22
L'EXPRESSION DE L'OBLIGATION	23
LE VOUVOIEMENT	25
LES DIMINUTIFS	27
LES ADJECTIFS POSSESSIFS	29
LES PRÉPOSITIONS.....	31
LA NÉGATION	35
LES PRONOMS PERSONNELS	38
LES ADJECTIFS ET PRONOMS INDÉFINIS.....	43
LE PASSÉ COMPOSÉ.....	45

SE SALUER ET DIRE BONJOUR/AU REVOIR

LE TYPIQUE ¡ HOLA !

Vous connaissez sans doute le fameux *hola*, qui se rapproche de notre décontracté salut en français. *Hola* s'utilise à n'importe quel moment de la journée avec une prononciation énergique.

On entend souvent dire *Hola, ¿qué tal ?* – Bonjour, ça va ?. Selon le contexte on n'attend pas toujours une réponse à cette question, par exemple au restaurant ou dans un commerce : pas la peine de répondre *bien y tú ?* en revanche si quelqu'un vous le demande dans un contexte plus personnel (au travail, avec des amis...), répondez-lui et profitez-en pour lui retourner la question.

LE PASSE-PARTOUT BUENAS

Buenas est utilisé à tout moment de la journée. C'est un diminutif, une abréviation de *buenos días* mais aussi de *buenas tardes* dont vous nous parlons plus bas.

Le mot *buenas* s'utilise seul ou accompagné d'un *hola*, ainsi vous pourrez souvent entendre en Espagne la formule ¡*Hola, buenas!*

LE MATIN, C'EST ¡ BUENOS DÍAS !

Buenos días, correspond au salut matinal qu'on utilise grosso modo jusqu'à 13h. Une formule espagnole dit d'ailleurs *Buenos Días, te deseo un día lleno de bendiciones*, qu'on pourrait traduire par Bonjour, je te souhaite plein de bonnes choses pour aujourd'hui. *Bendiciones* correspond plus précisément à des bénédictions.

En espagnol, contrairement au français où la formule bonjour n'est constituée que d'un seul mot, on dit bonjour grâce à l'assemblage de deux mots. En effet, les deux mots *buenos* et *días* sont au pluriel. *Buenos* étant le pluriel du mot *bueno* et *días* l'équivalent pluriel de *día*.

Mais pourquoi ne pas dire *Bueno día* ?

La formule *buenos días* permet non seulement de souhaiter un bon jour d'un point de vue météorologique (comprenez du soleil et pas de pluie) mais elle permet aussi de souhaiter de manière générale (comme dans la formule avec la bénédiction) que tous les jours de notre vie se passent bien. Vous comprendrez donc qu'il est logique, en espagnol, d'utiliser une formule au pluriel pour dire bonjour.

Ainsi, et de façon courante on dit *buenos días* mais la formule *buen día* est également correcte ! Cette formule est d'ailleurs plus répandue dans les pays d'Amérique du Sud.

Enfin, sachez que pour dire passe une bonne journée, on dira : *que tengas un buen día*. La traduction mot-à-mot serait : que tu aies un bon jour. A noter qu'ici aussi on n'utilise plus l'adjectif *bueno* mais *buen* car il est placé avant le nom.

L'APRÈS-MIDI, C'EST ¡ BUENAS TARDES !

L'après-midi, c'est donc le terme *buenas tardes* qui prend le relais.

Dans la même logique de *buenos días*, la formule est elle aussi au pluriel et cette fois on utilise l'adjectif *buenas* car l'adjectif s'accordent avec le nom qu'il suit : *tardes*.

La traduction mot-à-mot serait ici : bonnes après-midis.

Attention, pour les espagnols, l'après-midi commence après le repas du midi (habituellement pris sur les coups de 14-15h, voire plus tard) et court jusqu'à 20h ! On peut donc considérer que ce *buenas tardes* vous sera fort utile jusqu'au coucher du soleil.

LE SOIR, LA NUIT : ¡ BUENAS NOCHES !

Une fois le soleil couché donc, c'est l'équivalent de notre bonsoir que vous pourrez utiliser : *buenas noches*. *Buenas noches* s'utilisera ensuite toute la soirée et ce jusqu'au coucher soit pour dire bonjour soit pour dire bonsoir, la formule est la même !

Pour dire passez une bonne soirée on utilisera la même formule que plus haut :

- *que tenga una buena noche.* Mot-à-mot : que vous ayez une bonne soirée.

En effet, pour dire bonne nuit, vous utiliserez également cette expression de *buenas noches* qui, littéralement, signifie bonnes nuits.

Si l'on résume, *buenas noches* peut à la fois vous permettre de dire :

- bonjour une fois le soleil couché
- bonsoir
- bonne nuit

AU TÉLÉPHONE

Pour répondre ou appeler quelqu'un au téléphone, les espagnols utilisent souvent les formules suivantes :

- *Si, dígame* oui, dites-moi
- *Si* oui
- *Hola* bonjour
- *¿Quién es ?* qui est-ce ?
- *¿Quién llama?* qui appelle ?
- *Soy Juan* c'est moi
- *¿Está Alejandro?* c'est Alejandro ?
- *¿Eres libero?* tu es libre/disponible ?
- *Quiero hablar con ...* Je voudrais parler à
- *¿Puede ponerme en contacto con ...?* Pouvez-vous me passer ... ?
- *Saludos* salutations
- *Un abrazo* je t'embrasse, bisous/bises

PAR ÉCRIT (MAIL, SMS, WHATSAPP...)

Quand on envoie un mail ou un message par écrit à une personne, on utilise d'autres formules pour la saluer et lui dire au revoir.

- De façon formelle, on utilisera *buenos días* ou *buenas tardes* selon si le message est envoyé le matin ou l'après-midi.
- Si le message est envoyé à un proche, employez *hola*
- Généralement, on utilise la formule *saludos* (salutations) à la fin d'un message pour saluer.
- Vous pouvez aussi opter pour les formules :
 - *Saludos cordiales* meilleures salutations
 - *Le saluda atentamente* sincères salutations
 - *Cordialmente* cordialement
 - *Afectuosamente* affectueusement
 - *Con todo mi cariño* avec toute mon affection
 - *Cuídate* prends soin de toi

POUR DIRE AU REVOIR : *ADIÓS, HASTA LUEGO*

Adiós et *hasta luego* sont les formules courantes pour dire au revoir, mais d'autres formules plus précises ou plus soutenues existent également.

En Espagne, vous entendrez souvent *sta luego* ou même *luego* pour dire à plus tard. Ces deux abréviations correspondent donc au revoir le plus communément répandu en Espagne.

Il n'est pas impossible non plus d'entendre *ciao* pour dire au revoir.

A DEMAIN, À BIENTÔT, À TOUT DE SUITE...

Selon le contexte, vous pourrez également utiliser les formules qui suivent :

- *hasta mañana* À demain
- *hasta lunes* À lundi
- *hasta la proxima* À la prochaine
- *hasta la vista* À la prochaine (plutôt en Amérique du Sud)
- *hasta entonces* À la prochaine/À bientôt alors (quand on a déjà convenu de se revoir)
- *hasta ahora* À tout de suite
- *hasta pronto* À bientôt
- *hasta muy pronto* À très bientôt
- *nos vemos* On se voit (bientôt), on se reverra

SE PRÉSENTER / PRESENTAR(SE)

JE M'APPELLE / ME LLAMO...

Lorsqu'on commence à faire connaissance avec une personne, généralement la première information que l'on communique c'est son prénom. Pour cela, on utilise le verbe *llamarse* qui veut dire s'appeler. On dira donc

- *Me llamo Javier Aguilar* je m'appelle Xavier Aguilar
- *soy Javier Aguilar* je m'appelle Xavier Aguilar

On distingue le nom du prénom. Ainsi, si on reprend l'exemple de Javier Aguilar, on dira :

- *Mi nombre es Javier* Mon prénom est Xavier
- *Mi apellido es Aguilar* Mon nom est Aguilar

Si vous souhaitez demander le nom et le prénom de votre interlocuteur, vous pourrez demander :

- *¿Cómo te llamas?* Comment t'appelles-tu ?
- *¿Cómo se llama (usted)?* Comment vous appelez-vous ?
- *¿Cuál es tu nombre?* Quel est ton prénom ?

JE VIS À / VIVO EN...

Vous pouvez poursuivre la conversation en expliquant votre situation géographique, vos origines : préciser d'où l'on vient, où l'on vit, où l'on va... Pour cela, le verbe *vivir* qui signifie vivre pourra vous aider à formuler quelques phrases :

- *¿Dónde vives?* où vis-tu ?
- *¿Dónde vive (usted)?* où vivez-vous ?

Une fois ces questions posées, votre interlocuteur vous posera certainement la question en retour. Vous pourrez alors répondre :

- *Vivo en Madrid* je vis à Madrid
- *Soy de Salamanca* Je suis de Salamanca
- *vengo de Salamanca* je viens de Salamanca
- *¿de dónde eres?* d'où viens-tu ?

J'AI / TENGO...

Pour donner votre âge, vous formulez une phrase avec le verbe *tener* qui est l'équivalent du verbe avoir en français. On conjugue le verbe avoir et on ajoute le chiffre correspond à son âge.

- *Tengo dieciocho años* j'ai dix-huit ans
- *¿cuantos años tienes?* Quel âge as-tu ?
- *¿que edad tienes?* Quel âge as-tu ?
- *¿cuál es tu fecha de nacimiento?* quelle est ta date de naissance ?

Le verbe *tener* peut aussi vous permettre de détailler votre situation familiale.

- *Tengo 3 hijos* j'ai 3 enfants
- *Tengo una hermana* j'ai une sœur

JE TRAVAILLE / TRABAJO...

Un sujet est très souvent abordé lorsqu'on rencontre une personne pour la première fois : la situation professionnelle.

- ¿ *qué haces* ? qu'est-ce que tu fais ? (dans la vie)
- ¿ *a qué se dedica* ? Que faites-vous ?

Pour répondre, on peut utiliser le verbe *trabajar* qui signifie travailler :

- *trabajo cómo profesor* Je suis enseignant
- *trabajo de profesor* Je travaille en tant qu'enseignant

On peut aussi préciser le lieu de son travail en utilisant la formule *trabajar en + lugar* :

- *trabajo en Valencia*

Si l'on n'est pas encore rentré dans la vie active, on pourra parler de ses études :

- *estudio literatura* j'étudie la littérature
- *soy estudiante de literatura* je suis étudiant en littérature

J'AIME / ME GUSTA...

- ¿ *qué te gusta* ? qu'est-ce que tu aimes ?
- *me gusta bailar* j'aime danser
- *mis aficiones son la moto y la pintura* mes passions sont la moto et la peinture

LES QUESTIONS

Dans cette leçon de grammaire, vous allez apprendre à formuler des questions en espagnol, fermées ou ouvertes, en utilisant les pronoms interrogatifs pertinents.

LES QUESTIONS FERMÉES

Une question fermée est une question dont la réponse sera **oui** ou **non**.

En français, lorsqu'on formule une ou plusieurs questions fermées la structure couramment employée est la suivante : est-ce que. Il n'y a pas d'équivalent en espagnol. Les phrases sont formées de la façon la plus simple et directe possible.

- *¿Duermes?* est-ce que tu dors ? (tu dors ?)

Pour formuler une question fermée, il suffit d'**inverser la position du sujet et du verbe**. Si le sujet est rendu par un pronom personnel (pas clairement indiqué), il n'est pas obligatoire de le mettre.

Autrement dit, pour poser une question fermée il suffit d'ajouter un point d'interrogation (ou plutôt deux) à l'écrit ou de donner une autre intonation à notre phrase.

Les règles de ponctuation obligent à placer les points d'interrogation et d'exclamation au début et à la fin de la phrase ou du segment de phrase sur lequel porte l'interrogation ou l'exclamation.

- *¿Eres de España?* Tu es de l'Espagne ?

PHRASE AFFIRMATIVE	QUESTION	TRADUCTION
<i>María viene a la fiesta</i>	<i>¿Viene María a la fiesta?</i>	Est-ce que Marie vient à la fête ?
<i>(vosotros) Tenéis hermanos</i>	<i>¿Tenéis (vosotros) hermanos?</i>	Avez-vous des frères ?

Le pronom personnel *vosotros* est entre parenthèse car, comme nous l'évoquions plus haut, il n'est pas utile de le préciser puisque la terminaison du verbe suggère que l'on parle de vous.

LES QUESTIONS OUVERTES

Les questions ouvertes sont des questions qui portent sur un **élément** particulier, une demande de **précision**.

Les questions ouvertes sont donc accompagnées de différents pronoms interrogatifs en fonction de l'élément sur lequel porte l'interrogation.

Cómo	<i>¿Cómo te llamas?</i>	Comment t'appelles-tu ?
Qué	<i>¿Qué comes?</i>	Que manges-tu ?
Cuándo	<i>¿Cuándo empiezan las vacaciones?</i>	Quand commencent les vacances ?
Dónde	<i>¿Dónde viven?</i>	Où habitent-ils ?
Por qué	<i>¿Por qué estás triste?</i>	Pourquoi es-tu triste ?
Quién	<i>¿Quién es tu novia?</i>	Qui est ta fiancée ?
Cuánto	<i>¿Cuánto cuesta?</i>	Combien ça coûte ?
Cuál	<i>¿Cuál camiseta vas a comprar?</i>	Quelle chemise vas-tu acheter ?

Tous les pronoms interrogatifs comportent un accent. L'accent est d'ailleurs important car il permet de différencier les mots entre eux.

Dónde est le pronom interrogatif où, tandis que *donde* est un adverbe relatif au lieu.

- *Compraremos a una casa **donde** haya piscina* on achètera une maison où il y a une piscine.

Cómo se traduit par comment, alors que *como* signifie comme.

Lorsqu'il s'agit d'interrogations indirectes, c'est-à-dire lorsque l'on va reporter une question, émettre un doute ou une incertitude, etc. il faut bien laisser l'accent sur le pronom interrogatif :

- *No sé **cuánto** cuesta* Je ne sais pas combien ça coûte
- *Me pregunta **qué** haremos mañana* Il me demande ce que nous ferons demain.

Pour se rappeler où placer l'accent sur le pronom :

- Les pronoms commençant par **CU** : accent sur le premier á
- Les pronoms commençant par **QU** : accent sur le premier é
- Pour tous les autres, l'accent est sur le premier ó

L'ACCORD EN GENRE ET EN NOMBRE DES PRONOMS INTERROGATIFS

Contrairement au français où les pronoms interrogatifs sont invariables, il faut, en espagnol, faire attention à bien accorder en genre et en nombre les pronoms interrogatifs suivants :

Quién/Quiénes (accord en nombre) :

- *¿Quién es tu padre?* Qui est ton père ?
- *¿Quiénes son tus padres?* Qui sont tes parents ?

Cuál/Cuáles (accord en nombre) :

- *¿Cuál es tu asignatura favorita?* Quelle est ta matière préférée ?
- *¿Cuáles son tus asignaturas favoritas?* Quelles sont tes matières préférées ?

Cuánto/Cuánta/Cuántos/Cuántas (accord en genre et nombres) :

- *¿Cuánto tiempo tengo que esperar?* Combien de temps dois-je attendre ?
- *¿Cuántas personas viven contigo?* Combien de personnes vivent avec toi ?

DIFFÉRENCE QUÉ/CUÁL

Les pronoms *qué* et *cuál* peuvent tous les deux se traduire par quel. Cependant les deux pronoms n'expriment pas exactement la même idée et il faut donc les employer distinctement.

Cuál

Il convient d'utiliser le pronom interrogatif **cuál** lorsque le sens de la phrase ou le contexte dans lequel elle se trouve exprime une notion de **choix**.

- *¿Cuál es tu asignatura favorita?* Quelle est ta matière préférée ?
Implicite, parmi toutes les matières que tu as à l'école, laquelle est-ce que tu préfères ?

Dans les cas suivants, **cuál** peut également signifier lequel/laquelle/lesquels/lesquelles

- *Pepsi o Coca-Cola ¿Cuál prefieres?* Pepsi ou Coca-Cola, lequel tu préfères ?
- *Estas dos camisetas me gustan. ¿Cuál vas a comprar?* Ces deux t-shirts me plaisent, lequel est-ce que tu vas acheter ?

Qué

Concernant **qué** il est utilisé lorsque l'on demande une **définition** ou une **explication...**

- *¿Qué es un átomo?* Qu'est-ce qu'un atome ?
- *¿Qué haces esta noche?* Que fais-tu cette nuit ?

... mais aussi **devant des noms**.

- *¿Qué libro lees?* Quel livre lis-tu ?
- *¿Qué casa es la tuya?* Quelle maison est la tienne ?

En Amérique Latine, il est courant d'utiliser le pronom interrogatif **cuál** devant des noms.

LE PLURIEL

Le pluriel d'un mot est déterminé par l'article qui le précède (*el, los, una...*) et donc par le genre du mot qui le suit. Il vous faudra donc savoir comment déterminer le genre d'un mot pour pouvoir ensuite former son pluriel.

L'article *des / unos* n'est pas exprimé. *Unos* sera plutôt retrouvé pour dire quelques.

Voici un tableau qui récapitule les articles utilisés en espagnol et qui vous aidera à repérer les moments où mettre un mot au pluriel :

	Les articles définis		Les articles indéfinis	
Singulier masculin	<i>el</i>	<i>el hombre</i>	<i>un</i>	<i>un hombre</i>
Singulier féminin	<i>la</i>	<i>la mujer</i>	<i>una</i>	<i>una mujer</i>
Pluriel masculin	<i>los</i>	<i>los hombres</i>	<i>unos</i>	<i>unos hombres</i>
Pluriel féminin	<i>las</i>	<i>las mujeres</i>	<i>unas</i>	<i>unas mujeres</i>

LES MOTS SE TERMINANT PAR UNE VOYELLE – UNA VOCAL

Quand le mot se termine par une voyelle (a, e, o, u) sauf le i et y, on ajoute un **s** à la fin du mot.

- *la esposa* l'épouse *las esposas* les épouses
- *un restaurante* un restaurant *los restaurantes* les restaurants
- *el lago* le lac *los lagos* les lacs
- *el espíritu* l'esprit *los espíritus* les esprits

LES MOTS SE TERMINANT PAR UNE CONSONNE – UNA CONSONANTE

Quand le mot se termine par une consonne (d, l, m, n, r...) il faut ajouter **es**

- *el salón* le salon *los salones* les salons
- *el hotel* l'hôtel *los hoteles* les hôtels

LES MOTS SE TERMINANT PAR –S OU -X

Pour le pluriel des mots se terminant par un **s**, il n'y a aucun changement à effectuer ! On remplacera juste l'article singulier par l'équivalent au pluriel.

Il n'existe pas non plus de pluriel pour les mots terminant par **x**.

- *el lunes* le lundi *los lunes* les lundis
- *una crisis* une crise *las crisis* les crises
- *el tórax* le thorax *los tórax* les thorax

Exception : les mots d'une syllabe ou avec un accent sur la dernière syllabe se terminant par **s**

LES MOTS SE TERMINANT PAR –Z

Lorsque la dernière consonne d'un mot est **z**, on va remplacer le **z** par **ces**. Cette modification est notamment effectuée pour respecter la prononciation.

- *Antifaz* masque yeux *antifaces* masques yeux
- *Lápiz* crayon *lápices* crayons
- *Cruz* croix *cruces* croix (pluriel)

LE PLURIEL ET L'ACCENTUATION

Le changement du singulier au pluriel peut vous obliger à supprimer ou à ajouter un accent.

- *Autobús* bus *autobuses*
- *Orden* ordre *órdenes*
- *el examen* l'examen *los exámenes*
- *la institución* l'institution *las instituciones*

A noter que les mots se terminant par **-ion** perdent leurs accents lorsqu'ils sont mis au pluriel.

- *Ejecución* exécution *ejecuciones*
- *una región* une région *unas regiones*

Si le mot se termine par **-í** ou **-ú**, on va venir ajouter **-es** à la fin.

- *el bambú* le bambou *los bambues*

Il existe cependant quelques exceptions à cette règle :

- *régimen* régime *regimenes*
- *especímen* spécimen *especimenes*

A savoir que lorsque l'on met un mot au pluriel, il faut bien veiller à respecter une règle :

- **toujours garder la syllabe tonique.**

Remarque :

Tous les mots de plusieurs syllabes comportent dans leur prononciation une syllabe qui se distingue des autres par une plus forte émission de voix. C'est l'**accent tonique**.

L'accent tonique est souvent accompagné d'un accent écrit. Cet accent écrit indique la place de l'accent tonique et peut servir à différencier des mots.

Hábito habitude
Habitó il a habité

LE PLURIEL ET LES NOMS COMPOSÉS

Les mots composés sont invariables si le deuxième mot est déjà au pluriel.

- *El / los parabrasas* le / les pare-brises

Le premier mot prend le pluriel lorsque les deux mots sont distincts.

- *el café teatro / los cafés teatro* le / les cafés théâtre

LES CAS PARTICULIERS

Les mots qui ne s'emploient qu'au singulier

- *el dinero* l'argent
- *el hambre* la faim
- *la gente* les gens

Les mots qui ne s'emploient qu'au pluriel

- *las gafas* les lunettes
- *las tijeras* les ciseaux
- *las vacaciones* les vacances
- *los lentas* les lentilles

GENRE FÉMININ ET MASCULIN

Tous les noms communs ont un genre, féminin, ou masculin. Le neutre n'existe pas pour les noms.

AU MASCULIN : DES NOMS TERMINÉS EN O, MAIS PAS SEULEMENT !

La majeure partie des noms qui se terminent en o appartiennent au genre masculin :

- *el gato* le chat
- *el chico* le garçon
- *el barrio* le quartier

Attention toutefois aux faux-amis !

- *la mano* la main
- *la radio* la radio
- *la foto* la photo
- *la moto* la moto

LES NOMS SE TERMINANT PAR -O, -R, -L, -Y

Cependant, les noms qui se terminent en R, L et Y sont également masculins. Ce qui nous permet d'utiliser un moyen mnémotechnique fort pratique, puisque les mots qui se terminent en **O-R-L-Y** sont généralement masculins. Une petite pensée pour l'aéroport (orly), et le tour est joué !

- *el ordenador* l'ordinateur
- *el dolor* la douleur

LES NOMS SE TERMINANT PAR -ÁN, -E, -ÉS, -ÓN, -AJE ET -OR

La terminaison des noms est un indice qui vous aidera grandement pour savoir s'il s'agit d'un nom au genre masculin. Parmi la liste des terminaisons citées dans ce paragraphe, on a par exemple :

- *el color* la couleur
- *el viaje* le voyage

Là aussi, il s'agit d'une généralité qui possède des exceptions parmi lesquelles on retiendra :

- *la coliflor* le chou-fleur
- *la labor* le travail
- *la flor* la fleur

LES NOMS QUI DÉSIGNENT...

Le nom de montagnes, de rivières ou de mers.

- *los Alpes* les Alpes

Le nom de marques de voitures.

- *el Mercedes* la Mercedes

AU FÉMININ : DES NOMS TERMINÉS EN A MAIS AUSSI...

Le genre féminin est souvent caractérisé par une terminaison du mot en **a**.

- *la mesa* la table
- *la iglesia* l'église
- *la botella* la bouteille
- *la mantequilla* le beurre

Là aussi, il existe quelques exceptions (qui confirment la règle).

- *el día* le jour *el teorema* le théorème
- *el mapa* la carte *el idioma* la langue
- *el clima* le climat *el tema* le sujet
- *el problema* le problème

Mais aussi...

Beaucoup de mots d'origine grecque se terminant par **-ma** ou **-ta** :

- *el planeta* la planète
- *el drama* le drame

Des noms se terminant en **-a** ou **-ista** qui représentent des hommes :

- *un policia* un policier
- *un tenista* un tennis men
- *un sindicalista* un syndicaliste

QUAND LE -O SE TRANSFORME EN -A

Il existe une règle pour la construction de mots masculin/féminin : si le genre masculin d'un mot se termine par o, son équivalent féminin prendra automatiquement un a.

- *el chico* le garçon *la chica* la fille

On note aussi que la plupart des noms de professions a été transposé au genre féminin :

- *el ministro* le ministre *la ministra* la ministre
- *el médico* le médecin *la médica* la médecin

QUAND LE NOM MASCULIN SE TERMINE PAR UNE CONSONNE

Si le genre masculin d'un nom se termine par une consonne, il vous suffit d'ajouter à la terminaison un a pour obtenir le féminin du mot.

Voici un exemple pour illustrer cette règle :

- *el jugador* le joueur *la jugadora* la joueuse

Comme pour les autres points, cette règle ne s'applique pas à tous les noms.

- *un león* un lion *una leona* une lionne
- *un actor* un acteur *una actriz* une actrice

LES NOMS SE TERMINANT PAR -ZÓN, -CIÓN ET -SIÓN

Les noms qui se terminent par **zón**, **-ción** et **-sión** sont généralement du genre féminin.

Parmi ce groupe de noms, on retrouve par exemple :

- *la razón* la raison
- *la nación* la nation
- *la pasión* la passion
- *la canción* la chanson

On note que certains noms ayant l'une de ses terminaisons ne répondent pas à la règle :

- *el corazón* le cœur
- *el avión* l'avion
- *el camión* le camion
- *el buzón* la boîte aux lettres

LES NOMS SE TERMINANT PAR –DAD, –TAD, –TUD

Les noms se terminant par **–dad, –tad ou –tud** appartiennent au genre féminin.

- *la verdad* la vérité
- *la libertad* la liberté
- *la juventud* la jeunesse

Ici on ne note **aucune exception !!**

LES NOMS SE TERMINANT PAR –EZ, –UMBRE, –TRIZ, –SIS

La plupart des mots ayant les terminaisons citées plus haut font partie du genre féminin.

- *la tesis* la thèse
- *la vejez* la vieillesse
- *la costumbre* l'habitude
- *la cicatriz* la cicatrice
- *la crisis* la crise

Quelques exceptions

- *el lapiz* le stylo
- *el tapiz* la tapisserie

On note seulement 2 exceptions pour les noms terminant par **–sis** :

- *el análisis* l'analyse
- *el énfasis* l'emphase

Il n'y a aucune exception pour les noms terminant par **–umbre**.

LES FÉMININS/MASCULINS

Les noms relatifs aux métiers ou à une appartenance à un groupe (activité) ont souvent le même nom pour les deux genres :

- *Policia* policier, policière
- *Tenista* tennisman, tenniswoman
- *Periodista* journaliste
- *Sindicalista* syndicaliste
- *Ciclista* cycliste
- *Turista* touriste

L'APOCOPE

L'apocope désigne la suppression de la dernière lettre ou de la dernière syllabe d'un mot pour des raisons phonétiques. C'est une règle grammaticale très hispanophone.

En fonction de la nature du mot (nom, adjectif, verbe irrégulier, pronom...) et de sa position par rapport aux autres mots dans la phrase, on devra faire ou pas une apocope. Dans tous les cas, **il faut toujours prendre en considération le mot qui suit.**

LA SUPPRESSION DU O DEVANT LES NOMS MASCULINS ET SINGULIERS

Voici la liste des mots qui s'apocopent et perdent leur o final lorsque celui-ci se trouve devant un nom masculin et singulier :

- **Primero** → **Primer**
El primer hombre se llama Juan le premier homme s'appelle John
- **Tercero** → **Tercer**
El tercer equipo ha perdido la troisième équipe a perdu
- **Postrero** (Dernier) → **Postrer**
El postrer libro de la trilogía no me gusta le dernier livre de la trilogie ne me plaît pas

Si on utilise les ordinaux **primero** et **tercero** en tant que nom et pas en tant qu'adjectif, il n'y a pas d'apocope puisqu'ils ne sont pas suivis d'un nom

- *El primero se llama Juan* Le premier s'appelle Jean
- **Malo** → **Mal** *Hace mal tiempo* Il fait mauvais temps
- **Bueno** → **Buen** *Hace buen tiempo* Il fait beau temps
- **Algún** → **Algún** *Lo he visto en algún lugar* Je l'ai vu quelque part
- **Ninguno** → **Ningún** *No oíó ningún ruido* Je n'entends aucun bruit

Lorsqu'il y a apocope pour ces deux mots, il faut bien veiller à mettre l'accent sur le *ú* afin de garder l'accentuation de base du mot.

- **Uno** → **un** : *Un libro*

Si on utilise le partitif **uno** sans préciser le nom auquel il se réfère il n'y a pas d'apocope :

- *Tienes un hermano ? Si, tengo uno.* Vous avez un frère ? Oui, j'en ai un

APOCOPE DEVANT UN NOM MASCULIN OU FÉMININ SINGULIER

Grande → **Gran** : *Un gran cantante*. Il existe une **nuance de sens en espagnol lorsque l'adjectif grande se trouve devant et derrière le nom**. C'est l'une des particularités de la langue espagnole et de ses règles grammaticales. Lorsqu'il est devant le nom, il est possible que *grande* ne se réfère pas à la taille mais plutôt au fait que quelque chose soit important ou notable (*un gran escritor*). Directement après le nom, on se réfère plutôt en général à la taille (*un pantalón grande*). L'apocope ici concerne donc la terminaison du mot selon son sens linguistique.

- **Cualquiera** → **Cualquier** *Cualquier persona puede venir.* N'importe quel
Tout le monde peut venir

Attention *si cualquiera* est **au pluriel** (*cualquieras*) ou **placé après le nom** auquel il se réfère, il n'y a pas d'apocope : *un pantalón cualquiera*.

LE CAS DE CIENTO

Ciento placé devant un nom devient *cien* : *cien personas vienen a la fiesta.*

Lorsqu'il est placé devant un nombre, il y a deux possibilités :

1) Soit ***ciento*** est utilisé **pour multiplier le nombre devant lequel il se trouve** :

- *Más de cien mil personas viven en Toulouse* Il y a 100 000 personnes soit 100×1000
Dans ce cas il y a apocope.

2) Soit ***ciento*** est associé à un autre nombre pour en former un autre :

- *La mujer más vieja del mundo tiene cien veinte años.* Elle a 120 ans et non 100×20 ans
Dans ce cas, il n'y a pas apocope.

Attention !!! Contrairement à *uno*, il faut faire l'apocope de *ciento* même lorsque le nom est sous-entendu : *somos cien.*

LES ADVERBES

Les deux adverbes ***tanto*** et ***cuanto*** subissent une modification, l'apocope, lorsqu'ils sont suivis :

- D'un autre adverbe

- D'un adjectif

- D'une préposition

- ***Tanto*** → ***Tan*** : *No es tan importante* ce n'est pas si important
- ***Cuanto*** → ***Cuan*** : *No sé cuan difícil es el examen* je ne sais pas à quel point l'examen est difficile

L'adverbe ***recientemente*** devient ***recién*** seulement lorsqu'il est placé devant un verbe dont la conjugaison est le participe passé :

- *recién nacidos* enfants nouveau-nés

LE CAS DE SANTO

Santo (Saint) devient *San* devant le nom d'un saint.

- *San Pedro*
- *San Juan*

Devant le nom d'une sainte ou lorsque le nom du saint commence par la syllabe TO ou DO il n'y a pas de modification :

- *Santa Justa*
- *Santo Domingo*

LES RÈGLES DE L'ACCENTUATION

L'accentuation en espagnol est très importante car elle permet d'accentuer la prononciation de certaines lettres dans les mots.

Tous les mots comportant plusieurs syllabes, possèdent une syllabe qui se détache des autres et que l'on accentue par la voix : c'est ce qu'on appelle l'accent tonique. On dit que les autres syllabes sur lesquels on n'insiste pas sont atones.

L'accentuation vient rythmer. Un mot peut contenir un accent que l'on entend mais que l'on n'écrit pas ou un accent que l'on entend et que l'on écrit.

RÈGLES DE BASE

- L'accent espagnol est toujours posé sur une voyelle, sauf pour le ñ.
- Les accents espagnols sont écrits toujours comme les accents aigus en français.
- L'accent espagnol peut avoir deux utilités :
 - L'accent dit tonique, qui permet d'insister sur une syllabe et donc détermine la prononciation d'un mot. En règles générales, cet accent ne s'écrit pas.
 - L'accent dit grammatical, lui, ne vient pas apporter un rythme à la prononciation. Silencieux, on ne le remarque donc qu'à l'écrit. Il permet principalement de distinguer des mots qui auraient la même prononciation mais une signification différente, comme *ou* ou *où* en français.

LES ACCENTS PROSODIQUES OU PHONÉTIQUES, QUE L'ON ENTEND MAIS QUE L'ON N'ÉCRIT PAS

LES MOTS SE TERMINANT PAR UNE VOYELLE, PAR UN N OU PAR UN S

Dans le cas des mots se terminant par une voyelle, l'accent tonique se porte sur l'avant dernière syllabe du mot, c'est donc cette partie du mot que vous accentuez à la prononciation.

On les appelle en espagnol : *palabras llanas* ou *palabras graves*, que l'on traduirait en français par paroxyton.

La règle est la même pour les mots se terminant par *-n* ou *-s*.

- *imagen*, *casa*, *coche*, *lunes*, *festivo*, *allegre*, *francesa*

LES MOTS SE TERMINANT PAR UNE CONSONNE OU UN -Y

Si le mot se termine par *y* ou une consonne, on accentue cette fois **la dernière syllabe** lors de la prononciation du mot. Ce type d'accentuation est appelé *palabras agudas*, c'est l'oxyton en français.

- *escritor*, *pared*, *libertad*, *elemental*, *papel*

Comme nous l'avons vu dans le premier point, cette règle ne s'applique pas aux mots se terminant par *n* ou *s*.

Remarque : tous les verbes à l'infinitif sont donc des *palabras agudas*.

LES ACCENTS GRAPHIQUES : ACCENTS QUE L'ON ENTEND ET QUE L'ON ÉCRIT

Les mots qui ont une accentuation tonique irrégulière prennent un accent pour **accentuer le mot**.

L'accent se trouve sur les voyelles : *á*, *é*, *í*, *ó* et *ú*

On va venir écrire l'accent :

- Pour les *palabras agudas*, lorsque le mot est fini par –n, par –s ou une voyelle mais que son accentuation **ne répond pas aux règles citées** précédemment. C'est notamment le cas de tous les mots dont la terminaison est –ión.

<i>Ratón</i>	souris	<i>Acción</i>	action
<i>Además</i>	de plus	<i>Mamá</i>	maman
<i>Café</i>	café	<i>Millón</i>	million
<i>Civilización</i>	civilisation		

- Pour les *palabras llanas* ou *graves*, lorsque le mot n'est pas fini par –n, par –s ou par une voyelle et qu'il **ne correspond pas aux règles énoncées** plus haut.

<i>Automóvil</i>	automobile	<i>tórax</i>	thorax, poitrine
<i>Cáncer</i>	cancer		

- Pour les *palabras esdrújulas*, que l'on peut traduire par proparoxyton, **on écrit toujours l'accent sur l'avant-avant dernière syllabe.**

<i>Éxito</i>	succès	<i>Oxígeno</i>	oxygène
<i>Léxico</i>	lexique		

- Pour **distinguer** les adjectifs des pronoms démonstratifs, indiquer les formes exclamatives ou interrogatives ou encore permettre de différencier des homonymes.

- | | | | |
|------------------|-------|----------------|-----------|
| • <i>Este</i> | cet | <i>éste</i> | celui-ci |
| • <i>Aquella</i> | cette | <i>aquélla</i> | celle-là |
| • <i>El</i> | le | <i>él</i> | lui, il |
| • <i>Solo</i> | seul | <i>sólo</i> | seulement |

LES AUTRES ACCENTS

LE TRÉMA

Très peu utilisé en espagnol, l'accent tréma **se place sur la voyelle –u** lorsqu'elle est entre la consonne –g et les voyelles –e ou –i.

Comme en français, cet accent indique que l'on doit accentuer, de façon distincte, la voyelle. On ne prononcera donc pas le –u du prénom *Miguel*.

- *Lingüística* linguistique
- *Vergüenza* honte

LE TILDE

Le tilde est la **petite vague** que l'on place au-dessus de la lettre –n et dont la prononciation est /gn/. A la base, l'accent était placé pour montre qu'à l'origine, le mot en question s'écrivait avec deux –n. C'est le cas du mot *el año* qui vient du latin *annus*. Aujourd'hui le ñ est une lettre à part entière.

RETROUVER LES ACCENTS ESPAGNOLS SUR UN CLAVIER FRANÇAIS

Maintenez la touche ALT et tapez...

- 164 pour ñ ou 165 pour Ñ
- 144 pour É
- 160 pour á
- 161 pour í ou 214 pour Í
- 162 pour ó ou 224 pour Ó
- 163 pour ú ou 233 pour Ú

Les autres accents sont disponibles en effectuant les manipulations suivantes :

- Ü : maintenez la touche MAJ, appuyez sur le symbole du tréma, lâchez la pression sur les deux touches et appuyez sur le –u.
- Ñ : maintenez la touche ALT GR, appuyez sur la touche où figure le symbole tilde, relâchez les deux touches et appuyez sur le –n.

Pour un clavier MAC (Apple), la mise en place de l'accent se fait en deux étapes : on inscrit d'abord l'accent puis on vient ajouter la lettre.

- Pour ñ : maintenez sur le signe ¯ et tapez sur la lettre n, lâchez puis appuyez de nouveau sur le n
- Idem pour Ñ mais en mettant un N majuscule
- Pour á, í, ó ou ú : on presse en même temps sur les touches ¯ (alt), ^ (MAJ) et le chiffre 1. On obtient alors l'accent aigu espagnol. Puis il suffit de taper sur la lettre désirée.

LES ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS LÉGÈREMENT ÉLOIGNÉS DU LOCUTEUR (là)

Les adjectifs démonstratifs de second niveau sont utilisés pour désigner un objet, une personne qui est situé un peu plus loin du locuteur dans l'espace et/ou dans le temps.

Ce type de démonstratif nous éloigne du locuteur mais nous rapproche de la personne à qui l'on parle : l'interlocuteur.

- *ese libro sobre la mesa* ce livre sur la table : ce livre-là plus proche de l'interlocuteur.
- *Me encantan ese pantalón* j'adore ce pantalon (ce pantalon que tu portes là)

Les adjectifs démonstratifs de second niveau sont, à une lettre près, identiques aux premiers : vous avez pu le constater le t a été supprimé.

On peut utiliser l'adjectif *ese* pour des faits passés ou dans un futur proche.

(là)	Singulier		Pluriel	
Masculin	<i>ese</i>	Ce, cet	<i>esos</i>	ces
Féminin	<i>esa</i>	cette	<i>esas</i>	ces
Neutre	<i>eso</i>			

L'utilisation de l'adjectif *ese* peut, selon le contexte de la phrase, avoir une connotation péjorative.

- *odio ese color* je déteste cette couleur

La valeur négative sera encore plus forte lorsque l'adjectif est placé après le substantif.

Sur le schéma plus haut : *ese* est plus éloigné de *aquí*, il correspond à l'interlocuteur (tu / nous).

LES ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS ÉLOIGNÉS DU LOCUTEUR (là-bas)

La troisième forme des adjectifs démonstratifs permet de désigner les choses qui sont le plus éloignées du locuteur et de l'interlocuteur ou qui se rapportent à d'autres personnes. On peut à la fois avoir un éloignement temporel et spatial.

- *aquel gato* ce chat : ce chat là-bas
 - *Aquella noche estábamos en el camino* cette nuit-là nous étions sur la route
- aquella noche* se rapporte à un souvenir lointain. L'emploi d'un temps passé appuie le fait que l'événement est lointain.

On peut utiliser l'adjectif *aquel* pour des faits passés ou dans un futur cette fois éloigné.

(là-bas)	Singulier		Pluriel	
Masculin	<i>aquel</i>	ce/cet	<i>aquellos</i>	ces
Féminin	<i>aquella</i>	cette	<i>aquellas</i>	ces
Neutre	<i>aquello</i>			

L'utilisation de *aquel* peut avoir une résonance élogieuse voire pompeuse.

- *aquel rey* ce roi

Sur le schéma plus haut : *aquel* est le plus éloigné de *aquí*, il correspond à une tierce personne (lui/elle / eux / elles).

LES PRONOMS DÉMONSTRATIFS

Les pronoms démonstratifs se différencient à l'écrit grâce à la présence de l'accent, à l'exception des pronoms neutres.

Le choix du pronom démonstratif se fait comme pour les adjectifs démonstratifs : sur la base des nuances d'éloignement temporel et/ou spatial.

Genre	Singulier		Pluriel	
Masculin	<i>éste</i>	celui-ci	<i>éstos</i>	ceux-ci
	<i>ése</i>	celui-là	<i>ésos</i>	ceux-là
	<i>aquéel</i>	celui-là (bas)	<i>aquéellos</i>	ceux-là (bas)
Féminin	<i>ésta</i>	celle-ci	<i>éstras</i>	celles-ci
	<i>ésa</i>	celle-là	<i>ésas</i>	celles-là
	<i>aquélla</i>	celle-là (bas)	<i>aquéllas</i>	celles-là (bas)
Neutre *	<i>Esto</i>	Ceci		
	<i>Eso</i>	Cela		
	<i>Aquello</i>	cela		

LES VERBES PRONOMINAUX

Les verbes pronominaux (*verbos pronominales*) sont des verbes qui se conjuguent avec des pronoms réfléchis. Le verbe pronominal est toujours conjugué avec un pronom réfléchi.

On relie l'action à un pronom réfléchi pour comprendre qui l'effectue.

Les *verbos pronominales* se terminent en *se* : *levantarse, ducharse, vestirse...*

CONJUGUER UN VERBE PRONOMINAL

Comme nous l'avons expliqué le verbe pronominal se termine par le suffixe *-se*, il suffit en fait de séparer le verbe de cette terminaison pour le conjuguer. Il faut ensuite rajouter le pronom correspondant à la personne : ***me, te, se, nos, os, se***.

A savoir : il n'existe pas de spécificité pour conjuguer un verbe pronominal, qu'il fasse partie du premier (-ar), du deuxième (-er) ou du troisième groupe (-ir).

Le verbe se réveiller : *despertarse => despertar + se*

<i>despertar</i>	<i>despertarse</i>
Yo <i>despierto</i>	Yo <i>me despierto</i>
Tú <i>despiertas</i>	Tú <i>te despiertas</i>
Él <i>despierta</i>	Él <i>se despierta</i>
Ns <i>despertamos</i>	Ns <i>nos despertamos</i>
Vs <i>despertáis</i>	Vs <i>os despertáis</i>
Ellos <i>despiertan</i>	Ellos <i>se despiertan</i>

PLACER LE PRONOM RÉFLÉCHI

Lorsque l'on conjugue un verbe pronominal, le pronom réfléchi se place toujours avant le verbe conjugué de manière isolée excepté dans ces trois situations :

A l'infinitif, le pronom réfléchi *se* est collé à la fin du verbe.

- *Maquillarse*

se maquiller

De même, lorsque l'on utilise l'impératif affirmatif, on place le pronom à l'arrière pour indiquer à qui on s'adresse.

- *Cállate*
- *Dímelo*

tais-toi

dis-le moi

Enfin, le pronom réfléchi se place également à l'arrière du verbe au gérondif, de la même façon que pour l'impératif affirmatif.

Remarque : le gérondif est un mode qui se forme avec le participe présent (formes en *ant*) précédé de *en*. Il est employé dans la fonction de complément circonstanciel : il parle **en dormant**.

LES VERBES PRONOMINAUX LES PLUS UTILISÉS

Voici un tableau qui liste les verbes pronominaux les plus utilisés dans la langue espagnole. Ces verbes font souvent référence à des actions habituelles et récurrentes.

<i>acostarse</i>	se coucher	<i>lavarse</i>	se laver
<i>casarse</i>	se marier	<i>levantarse</i>	se lever
<i>despertarse</i>	se réveiller	<i>llamarse</i>	s'appeler
<i>dormirse</i>	s'endormir	<i>peinarse</i>	se coiffer
<i>lavarse</i>	se laver	<i>relajarse</i>	se détendre

LEXPRESSION DE L'OBLIGATION

Comme en français, il existe deux types d'obligation en espagnol : l'obligation **personnelle** et l'obligation **impersonnelle**.

L'OBLIGATION PERSONNELLE

Comme son nom l'indique, l'obligation personnelle est le cas où l'obligation se réfère à une personne (ou un groupe de personnes) en particulier, dans une situation donnée, comme dans la phrase Je dois apprendre l'espagnol ou encore Ils vont devoir faire demi-tour.

L'obligation personnelle peut se former grâce à deux verbes que nous allons étudier ci-dessous.

Il convient donc de **conjuguer le verbe avec le sujet auquel se réfère l'obligation** et de respecter la concordance des temps.

TENER QUE

La forme la plus courante de l'obligation personnelle dans la langue espagnole est **tener que**. On utilise le verbe *tener*, qui signifie avoir, auquel on ajoute le complément *que* et le verbe d'action à l'infinitif pour exprimer le devoir.

Tener que est obligatoirement **suivi d'un verbe à l'infinitif**.

TENER + QUE + VERBE À L'INFINITIF

- (Yo) *Tengo que ir a la escuela* Je dois aller à l'école
- *Pablo estaba enfermo, tuvo que ir al médico* Pablo était malade, il a dû aller voir le médecin
- *En una semana, tendrán que pagar el alquiler* Dans une semaine, ils devront payer le loyer

DEBER

Il est aussi possible d'exprimer l'obligation personnelle avec le verbe **deber + infinitif**. Dans ce cas-là, on exprimera plutôt quelque chose qu'il convient de faire, une **obligation morale**.

DEBER + INFINITIF

- *Debemos llamar a nuestra abuela* Nous devons téléphoner à notre grand-mère

Dans cet exemple, rien ne nous oblige à téléphoner à notre grand-mère mais il s'agit d'un devoir moral en tant que petit-fils de lui donner des nouvelles.

Attention : la structure **DEBER DE + INFINITIF** n'indique pas l'obligation mais **la supposition ou le doute**.

- *Se van de viaje a Bali, deben de tener mucho dinero*
Ils partent en voyage à Bali, ils doivent avoir beaucoup d'argent.
Comme ils partent en voyage à Bali, on suppose qu'ils ont beaucoup d'argent, mais sans certitude.

DAUTRES FAÇONS D'EXPRIMER L'OBLIGATION PERSONNELLE

On peut également utiliser les structures suivantes pour exprimer l'obligation **personnelle** :

- *Es preciso* il est nécessaire
- *Es necesario* il est nécessaire
- *Es imprescindible* il est essentiel
- *Es menester* il est nécessaire
- *Hace falta* il faut

+ QUE + SUBJONCTIF

Il faut veiller à respecter la concordance des temps avec la proposition principale

- Au présent

Tengo que *ir a la escuela*
devient

Je dois aller à l'école

Es necesario que **vaya** a la escuela

même traduction

La proposition principale est au présent (*es*) et donc suivie d'un subjonctif présent (*ir -> vaya*).

- Au passé : **Tuve** que *ir a la escuela*

Je devais aller à l'école)

devient **Era necesario** que **fuera** a la escuela

même traduction

La proposition principale est à l'imparfait (*era*) et donc suivie d'un subjonctif imparfait (*ir-> fuera*)

L'OBLIGATION IMPERSONNELLE

En français, l'obligation impersonnelle se traduit le plus souvent par **il faut que + infinitif** ou par des structures plus indirectes comme **il est obligatoire/nécessaire de + infinitif**. Ces deux formes existent également en espagnol !

HAY QUE

Hay que est la forme la plus répandue pour exprimer l'obligation personnelle. Elle exprime une **nécessité ou une obligation de façon plus générale**, sans se référer à un sujet en particulier. Il est **suivi de l'infinitif**.

HAY QUE + INFINITIF

- *Hay que trabajar para ganar dinero* Il faut travailler pour gagner de l'argent

ES NECESARIO/PRECISO/MENESTER...

Les mêmes structures utilisées pour rendre l'obligation personnelle peuvent être utilisées pour exprimer une obligation impersonnelle. Cependant, elles ne sont pas suivies de **que + subjonctif** mais tout simplement de **l'infinitif**

- *Es preciso* il est nécessaire
- *Es necesario* il est nécessaire
- *Es imprescindible* il est essentiel
- *Es menester* il est nécessaire
- *Hace falta* il faut

+ INFINITIF

- *Es menester estudiar para conseguir buenas notas.*

Il faut/Il est nécessaire d'étudier pour obtenir des bonnes notes.

LE VOUVOIEMENT

Il existe des formes de politesse qui obligent le locuteur à faire un usage différent de la langue selon qu'il s'adresse à un ami, un membre de sa famille, à son patron ou encore à un inconnu.

Le tutoiement se nomme **tuteo**, car on utilise le pronom **Tú** pour s'adresser à des proches.

Pour le vouvoiement, on utilisera **el ustededeo** ou bien **el trato de usted** car le pronom personnel utilisé est **Usted**.

TUTOIEMENT ET VOUVOIEMENT EN ESPAGNOL

Pour distinguer le tutoiement du vouvoiement en espagnol, 4 pronoms personnels sont utilisés :

	Tutoiement	Vouvoiement
Singulier	Tú = Tu	Usted = Vous
Pluriel	Vosotros = Vous	Ustedes = Vous

Le tutoiement permet de s'adresser à un ou plusieurs amis/personnes que l'on connaît bien :

- *¿Vienes conmigo?* Tu viens avec moi ?
- *No estáis agradables* Vous n'êtes pas gentils

Il y a un tutoiement singulier (*tú*) et un tutoiement pluriel/collectif (*vosotro*) .

Pour vouvoyer on utilisera donc les pronoms personnels *usted* ou *ustedes*.

DANS QUELLE SITUATION DOIS-JE UTILISER USTED ?

Le *tuteo* relève de l'informalité et l'*ustededeo* de la formalité, qu'il convient donc d'employer :

- Sur le lieu de travail, avec des collègues et des supérieurs hiérarchiques
- Avec les autorités
- Lorsque l'on s'adresse à une personne qui est plus âgée que nous
- Un inconnu à qui on demande des informations

Toutefois, il faut penser que ces notions de formalité/informalité sont très subjectives. De plus, d'aucuns diraient que les cultures espagnoles sont beaucoup moins formelles que la nôtre.

Par exemple, il n'est pas rare de voir des élèves espagnols tutoyer leurs professeurs ou encore des locataires de tutoyer le propriétaire de leur logement. Les pronoms *usted* et *ustedes* peuvent aussi être utilisés pour faire de l'ironie : Monsieur ne veut pas aller à la plage ? Idem, ne soyez pas choqués si en entrant dans une boutique en Espagne le vendeur se met à vous tutoyer, ce n'est pas un manque de respect.

De manière générale, le vouvoiement dans les conversations courantes est plutôt rare.

CAS PRATIQUE 1 :

-Vous passez un entretien d'embauche. Dans cette situation, vous pouvez utiliser directement le vouvoiement avec la personne qui vous reçoit :

- *Buenos días, ¿está usted bien?* Bonjour, vous allez bien ?
- OU
- *Buenos días, ¿están ustedes bien?* Bonjour, vous allez bien ?
si vous vous adressez à plusieurs personnes

Selon la réponse de la personne, vous pourrez ensuite continuer avec le vouvoiement ou passer au tutoiement.

CAS PRATIQUE 2 :

Vous êtes au restaurant avec un ami et cet ami connaît le serveur : le tutoiement est de mise.

- *¿Puedes explicarme el menú?* Tu peux m'expliquer le menu ?

L'EMPLOI D'USTED

VOUVOIEMENT		USTEDEO	
Je	Suis	<i>Yo</i>	<i>Soy</i>
Tu	Es	<i>Tú</i>	<i>Eres</i>
Il, elle, on	Est	<i>él, ella</i>	<i>Es</i>
Vous	Êtes	<i>Usted</i>	<i>Es</i>
Nous	Sommes	<i>Nosotros</i>	<i>Somos</i>
Vous	Êtes	<i>Vosotros</i>	<i>Sois</i>
Ils, elles	Sont	<i>Ellos, ellas</i>	<i>Son</i>
Vous	Êtes	<i>Ustedes</i>	<i>Son</i>

Ce tableau comparatif entre le vouvoiement et le *ustedeo* permet clairement de voir une différence entre les deux systèmes.

Dans les deux systèmes, il n'existe pas de différenciation entre le masculin et le féminin.

USTED OU USTEDES ?

On remarque donc qu'en français, il n'y a pas de différence selon que l'on s'adresse à plusieurs personnes qu'on tutoierait ; plusieurs personnes qu'on vouvoierait ; une seule personne qu'on vouvoie. **Pour toutes ces situations il n'existe qu'un seul pronom : VOUS.**

En revanche, les choses se compliquent pour l'espagnol :

Si on s'adresse à plusieurs personnes qu'on tutoierait individuellement, il faut utiliser la 2^{ème} personne du pluriel.

- *¿(Vosotros) Queréis tomar una cerveza?* Vous voulez boire une bière?

Si on s'adresse à une personne en la vouvoyant, on utilise la 3^{ème} personne du singulier.

- *(Usted) trabaja muy bien* Vous travaillez très bien

Si on s'adresse à plusieurs personnes en les vouvoyant on utilise la 3^{ème} personne du pluriel.

- *(Ustedes) no hablan español* Vous ne parlez pas espagnol

Les pronoms sujets sont facultatifs en espagnol, cependant, il peut parfois être nécessaire de préciser *usted/ustedes* afin bien repérer le destinataire et d'éviter toute confusion avec *él/ella/ellos/ellas*, lorsque le contexte ne permet pas de le déduire.

PRONOMS COMPLÉMENTS, PRONOMS POSSESSIFS.

Pour être cohérent, il faut donc employer les pronoms possessifs et les pronoms compléments avec ceux de la troisième personne

Sujet	Compl. direct	Compl. indirect	Réfléchi	Après une préposition
<i>yo</i>	<i>me</i>	<i>me</i>	<i>me</i>	<i>mí</i>
<i>tú</i>	<i>te</i>	<i>te</i>	<i>te</i>	<i>Ti</i>
<i>él, ella, usted</i>	<i>lo, la, (le)</i>	<i>le</i>	<i>se</i>	<i>él, ella, usted, sí</i>
<i>nosotros</i>	<i>nos</i>	<i>nos</i>	<i>nos</i>	<i>nosotros, as</i>
<i>vosotros</i>	<i>os</i>	<i>os</i>	<i>os</i>	<i>vosotros, as</i>
<i>ustedes</i>	<i>los, las</i>	<i>les</i>	<i>se</i>	<i>ellos, ellas, ustedes, sí</i>

LES DIMINUTIFS

En espagnol, les diminutifs ne servent pas seulement à renforcer une idée de petitesse. En fonction du diminutif et de la nature du mot, il y aura un impact différent sur son sens.

LES DIMINUTIFS –ITO, -ITA.

Ce sont les diminutifs les plus utilisés en Espagne. Ils peuvent **renforcer le sens du mot, apporter une touche affectueuse ou donner une idée de petitesse.**

LE SENS DES DIMINUTIFS ESPAGNOLS

Nom : Renforce l'idée de petitesse, apporte une touche affectueuse.

- *Una casa* Une maison *Una casita* une petite maison, une maisonnette
- *Mi abuela* Ma grand-mère *Mi abuelita* ma petite grand-mère, ma mamie

Adjectifs : Accentue le sens de l'adjectif

- *Pequeño* Petit *Pequeñito* Tout petit, très petit
- *Callado* Silencieux *Calladito* Très silencieux

Adverbes : Accentue le sens de l'adverbe

- *Despacio* Doucement *Despacito* Tout doucement, très doucement
- *Cerca* Près *Cerquita* Très près, tout près

COMMENT FORMER LES DIMINUTIFS ?

Pour la plupart des mots, il suffit d'absorber le –o ou le –a final et de rajouter –ito, ita.

Pour les mots qui terminent par –e :

Si ils ont plus de 2 syllabes, le diminutif reste –ito-, -ita :

- *Paquete* -> *Paquetito* (petit) paquet

S'ils ont deux syllabes, le diminutif devient –cito, cita

- *Llave* -> *Llavcita* (petite) clé

Il y a d'autres exceptions :

Pour les mots qui terminent par –r ou –n : le diminutif devient –cito, -cita

- *Amor* -> *Amorcito* (petit) amour
- *Ladron* -> *Ladroncito* (petit) voleur / larron

Pour les mots composés seulement d'une seule syllabe : le diminutif devient –cito, -cita

- *Luz* -> *Lucecita* (petite) lumière
- *Pan* -> *Panecito* (petit) pain

Il faut parfois avoir recours à des modifications orthographiques lorsqu'on ajoute le diminutif pour garder la même prononciation notamment pour les mots terminant par le son /k/ tel que

- *un poco* -> *un poquito* un (petit) peu

Pour les mots terminant par –z, il faut le transformer par un c :

- *actriz* -> *actricecita* actrice

LES DIMINUTIFS –UCHO, UCHA

Contrairement au diminutif –ito,-ita, ces diminutifs vont avoir une forte connotation péjorative :

- *Casa* maison *Casucha* Taudis
- *Flaco* Maigre *Flacucho* Maigrelet
- *Medico* Médecin *Medicucho* Charlatan

SUFFIXES APPRÉCIATIFS OU PÉJORATIFS ?

Il existe de nombreux autres suffixes et leur sens dépend parfois du mot sur lequel ils sont placés :

Un autre diminutif très répandu est le diminutif –*illo, illa* (très utilisé en Andalousie) : il peut avoir une connotation péjorative ou affective.

Affective :

- *Una chica* Une fille *Una chiquilla* Une fillette

Péjorative :

- *Una mujer* Une femme *Una mujercilla* Une traînée

Il en est de même pour le suffixe –*uelo, uela* :

- *Plaza* Place *Plazuela* Petite place
- *Joven* Jeune *Jovenzuelo* Gamin
- *Ladron* Voleur *Ladronzuelo* Chapardeur

D'AUTRES SUFFIXES EN FONCTION DES RÉGIONS

En fonction des régions d'Espagne, on utilisera d'autres suffixes :

Ica/ico : Andalousie, Murcie, Navarre et Aragon

- *Un momentico* Un petit moment

In/Iña : Asturie, Extremadura, Castille et Leon

- *Flautin* Piccolo

CHANGEMENT DU SENS DU MOT

Comme on l'a vu, le diminutif peut modifier le sens du mot soit en le renforçant, soit en y ajoutant une connotation appréciative ou péjorative. Mais il existe des cas où **l'ajout d'un diminutif va complètement changer le sens du mot.**

<i>Casa</i>	Maison	<i>Casilla</i>	Casier
<i>Un paño</i>	Un drap	<i>Un pañuelo</i>	Un mouchoir
<i>Capa</i>	Couche	<i>Capilla</i>	Chapelle

LES ADJECTIFS POSSESSIFS

Comme leur nom l'indique, les adjectifs possessifs s'emploient pour indiquer la possession, l'appartenance.

Les adjectifs possessifs peuvent se placer **avant ou après le nom**, suivant leur position ils vont donc prendre une forme différente.

LES ADJECTIFS POSSESSIFS ATONES (AVANT LE NOM)

Voici un tableau qui résume l'utilisation des adjectifs possessifs à utiliser devant le nom :

	Singulier		Pluriel	
	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin
<i>Yo</i>	<i>Mi</i>	<i>Mi</i>	<i>Mis</i>	<i>Mis</i>
<i>Tu</i>	<i>Tu</i>	<i>Tu</i>	<i>Tus</i>	<i>Tus</i>
<i>El/Ella</i>	<i>Su</i>	<i>Su</i>	<i>Sus</i>	<i>Sus</i>
<i>Usted</i>	<i>Su</i>	<i>Su</i>	<i>Sus</i>	<i>Sus</i>
<i>Nosotros</i>	<i>Nuestro</i>	<i>Nuestra</i>	<i>Nuestros</i>	<i>Nuestras</i>
<i>Vosotros</i>	<i>Vuestro</i>	<i>Vuestra</i>	<i>Vuestros</i>	<i>Vuestras</i>
<i>Ellos/Ellas</i>	<i>Su</i>	<i>Su</i>	<i>Sus</i>	<i>Sus</i>
<i>Ustedes</i>	<i>Su</i>	<i>Su</i>	<i>Sus</i>	<i>Sus</i>

Comme on peut le voir dans le tableau, les adjectifs possessifs s'accordent en genre et en nombre. Contrairement aux autres adjectifs possessifs, *nuestro* et *vuestro* n'ont pas un genre neutre, il faut donc veiller à bien modifier la terminaison *-o*, qui marque le masculin, par celle en *-a* lorsque le nom auquel il se rapporte est féminin.

Pour les pluriels, il suffit simplement de rajouter un *-s*

Lorsque l'on vouvoie quelqu'un (*usted*), il faut utiliser le même modèle que pour *él/ella*.

- *mi casa* Ma maison
- *tus libros* Tes livres
- *su peso* Votre poids (vouvoiement)
- *nuestros hijos* Nos enfants
- *vuestras opiniones* Vos opinions
- *su hija* Leur fille
- *sus colegas* Vos collègues (vouvoiement)

En espagnol, l'usage des adjectifs possessifs est moins courant qu'en français, et on utilisera plutôt un article dans certains cas.

- *Qué tal el día ?*

Comment s'est passée ta journée ?

LES POSSESSIFS TONIQUES (APRÈS LE NOM)

En français, pour exprimer l'appartenance on peut aussi utiliser les possessifs à moi, à toi, à lui... C'est ce qu'on appelle les possessifs toniques, autrement dit les possessifs que l'on place après le nom auquel ils se rattachent.

	Singulier		Pluriel	
	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin
A moi	<i>Mío</i>	<i>Mía</i>	<i>Míos</i>	<i>Mías</i>
A toi	<i>Tuyo</i>	<i>Tuya</i>	<i>Tuyos</i>	<i>Tuyas</i>
A lui, à elle	<i>Suyo</i>	<i>Suya</i>	<i>Suyos</i>	<i>Suyas</i>
A vous (vouvoiement singulier)	<i>Suyo</i>	<i>Suya</i>	<i>Suyos</i>	<i>Suyas</i>
A nous	<i>Nuestro</i>	<i>Nuestra</i>	<i>Nuestros</i>	<i>Nuestras</i>
A vous	<i>Vuestro</i>	<i>Vuestra</i>	<i>Vuestros</i>	<i>Vuestras</i>
A eux/A elles	<i>Suyo</i>	<i>Suya</i>	<i>Suyos</i>	<i>Suyas</i>
A vous (vouvoiement pluriel)	<i>Suyo</i>	<i>Suya</i>	<i>Suyos</i>	<i>Suyas</i>

Comme pour les adjectifs possessifs du 1^{er} tableau, les possessifs placés après le nom s'accordent en genre et en nombre.

Suyo (et ses variantes) peut signifier à lui, à elle, **à vous**, à eux, à elles.

Très souvent, les adjectifs possessifs toniques sont équivalents aux adjectifs possessifs atones :

- *Este amigo **tuyo** es muy simpático = Tu amigo es muy simpático.* Ton ami est très sympathique

Lorsqu'ils sont employés avec le verbe *ser*, ils accentuent la notion d'appartenance :

- *: el coche es suyo* la voiture est à lui.
- *este dinero no es suyo* cet argent n'est pas à eux

On utilise également ces possessifs pour substituer d'autres tournures possessives telles que : un de mes, un de tes, ... Ils permettent alors de se référer à un élément indéfini à l'intérieur d'un ensemble :

- *Es amigo nuestro.* C'est un de nos amis
j'ai plusieurs amis et la personne à laquelle je me réfère en fait partie
- *He leído dos libros suyos* J'ai lu deux de ses livres
de tous les livres qu'il a écrits, j'en ai lu deux).

LES PRÉPOSITIONS

Une préposition est un mot grammatical invariable qui sert à introduire quelque chose. Elle fait le lien entre le complément (d'objet direct ou de lieu, par exemple) et le mot qui le relie.

LA PRÉPOSITION A

Verbes de mouvement

La préposition se place toujours après un verbe de mouvement, peu importe si c'est un verbe ou un nom qui suit.

- *ir* (aller), *salir* (sortir), *regresar* (revenir), *llegar* (arriver),...

La préposition *a* marque une idée de destination ou d'objectif :

Verbe de mouvement + préposition + lieu/action

- *Voy a correr* Je vais courir
- *Regreso a casa* Je rentre à la maison

Dans ce dernier exemple, le *a* est une préposition de lieu.

Comme en français, la préposition subit une contraction avec l'article du nom qui suit la préposition, si le nom est masculin : *a + el = al*

- *Vas al gimnasio* : Tu vas à la salle de sport
- *Regreso al trabajo* Je retourne au travail

Heures

Lorsqu'on indique une heure précise, celle-ci est toujours précédée de la préposition *a* :

- *Tengo que irme a las ocho de la mañana* Je dois partir à huit heures

Devant un COD

On le place également devant un complément d'objet direct (COD), lorsque celui-ci désigne :

Une/Des personnes :

- *No conoces a sus amigos* Tu ne connais pas ses amis

Un être ou une chose personnifiée :

- *Quiero a mi perro* J'aime mon chien

LA PRÉPOSITION DE

La préposition *DE* sert à indiquer :

La provenance, l'origine :

- *Es de Inglaterra* Il est d'Angleterre

La matière, la composition :

- *Un bolsa de plastico* Un sac en plastique

La fonction :

- *Un traje de baño* Un maillot de bain

La possession, l'appartenance :

- *El hijo de Maria* Le fils de Maria

Il y a aussi contraction avec l'article du nom masculin qui suit : ***de + el = del***.

- *La hija del peluquero se llama Marisa* La fille du coiffeur s'appelle Marisa

Il faut aussi faire attention à ne pas calquer le français pour d'autres structures qui en espagnol omettent la préposition *de* :

Devant un infinitif COD :

- *Mi sueño es viajar a México* Mon rêve est de voyager au Mexique

Es + adjectif + Infinitif COD :

- *Es necesario tener un pasaporte para tomar el avion* Il est nécessaire d'avoir un passeport pour prendre l'avion

Le partitif DU en français :

- *Quiero pan* Je veux du pain

Devant les verbes d'ordre, de conseil ou d'interdiction + infinitif :

- *Me prohíbe salir* Il m'interdit de sortir

LA PRÉPOSITION CON

La traduction de *con* en français est avec. En règle générale, l'utilisation de la préposition dans les deux langues est la même.

CON peut désigner un accompagnement, un mélange :

- *Están con sus padres* Ils sont avec leurs parents
- *Comemos pasta con mayonesa* Nous mangeons des pâtes avec de la mayonnaise

Il peut aussi désigner le moyen ou la manière de faire quelque chose :

- *Trabajar con esfuerzo* Travailler avec effort
- *Necesito mirar la televisión con mis gafas* J'ai besoin de regarder la télé avec mes lunettes

Il y a cependant quelques **hispanismes** tels que :

- **Soñar con (Rêver de) :**
Ayer soñé contigo Hier j'ai rêvé de toi
- **Contar con (Compter sur) :**
Siempre puedes contar conmigo Tu peux toujours compter sur moi
- **Tener cuidado con (Faire attention à) :**
Ten cuidado con el fuego Fais attention au feu

Le contraire de *con* est *sin*, il désigne donc l'absence, la traduction en français serait sans :

- *No puedo leer sin gafas* Je ne peux pas lire sans lunettes

LA PRÉPOSITION EN

La préposition *EN* sert pour désigner le lieu où l'on se trouve. Il faut qu'il y ait une idée d'arrêt ou de continuité car s'il s'agit de désigner un mouvement, on utilisera la préposition *a*.

- *Estoy en el mercado* Je suis au marché
- *Estudio en la biblioteca* J'étudie à la bibliothèque

Il sert aussi à exprimer la situation dans le temps pour les mois, les saisons et les années :

- *En junio estaré en Francia* En juin, je serai en France
- *En 2020 tendré 25 años* En 2020 j'aurai 25 ans

POR OU PARA ?

POR		PARA	
La cause	<i>Es famoso por su cocina</i> Il est célèbre pour sa cuisine -> Il est célèbre par à sa cuisine	Le but, la finalité	<i>Estudia para conseguir buenas notas</i> Il étudie pour avoir de bonnes notes
Un sentiment	<i>Siento amor por ella</i> Je ressens de l'amour pour elle	La destination, le receveur	<i>Este regalo es para mi primo</i> Ce cadeau est pour mon cousin
Un prix, une valeur	<i>Se puede comer por 5 euros</i> On peut manger pour 5 euros	Le point de vue, la comparaison	<i>Es difícil para los niños</i> C'est difficile pour les enfants
Le déplacement, à l'intérieur d'un espace précis	<i>Mis amigos pasean por las calles</i> Mes amis se promènent dans les rues	Une date prévue	<i>Tengo que terminar mi trabajo para mañana</i> Je dois finir mon travail pour demain
La durée	<i>Voy a viajar por dos semanas</i> Je vais voyager pdt 2 semaines		

LES PRÉPOSITIONS DE TEMPS

<i>a</i>	à	horaires	<i>a las 8 horas</i> à 8 heures
<i>antes de</i>	avant	Antécédent à un moment précis	<i>antes de las 10 horas</i> avant 10 heures <i>antes de la fiesta</i> avant la fête
<i>De ... a</i>	De ... à	Plage horaire ou laps de temps (de ... à)	<i>de 8 a 9</i> de 8 à 9 <i>De martes a viernes</i> De mardi à vendredi
<i>dentro de</i>	dans	après une période	<i>dentro de dos meses</i> ds les mois qui suivent
<i>desde</i>	depuis à partir de	Qui signale le début d'une période, d'un moment qui est terminé	<i>desde 1845</i> depuis 1845 <i>desde las 10 horas</i> à partir de 10 heures
<i>desde hace</i>	depuis	Qui signale le début d'une période qui n'est pas encore terminée	<i>desde hace 2 años</i> depuis 2 ans
<i>después de</i>	après	après un moment donné	<i>después de la clase</i> après la classe <i>después de navidad</i> après Noël
<i>durante</i>	pendant	Désigne une période	<i>Durante el día</i> Pendant la journée

LES PRÉPOSITIONS DE LIEU

- *a la derecha de* à droite de
- *a la izquierda de* à gauche de
- *al lado de* près de
- *alrededor de* autour de
- *a través de* à travers de
- *cerca de* près de
- *debajo de* sous
- *delante de* devant
- *detrás de* derrière
- *encima de* sur
- *contra* contre
- *enfrente de* face à
- *entre* entre
- *fuera de* à l'extérieur de
- *hacia* vers
- *junto a* à côté de
- *lejos de* loin de
- *sur* sur, au-dessus de

LA NÉGATION

Il existe plusieurs manières d'exprimer la négation. On utilise bien évidemment le classique *no* pour construire une phrase négative, qui est l'équivalent du *ne...pas* en français, mais d'autres expressions et mots sont également utilisés.

NO + VERBE

En castillan, la formulation de la négation grâce au *no* est sans doute la plus facile à utiliser. Le *no* traduit en réalité les deux mots en français **ne...pas**.

Le *no* est placé devant le verbe, après le sujet (s'il est exprimé), pour exprimer tout de suite la forme négative. Le mot *no* ne peut être séparé du verbe qu'avec un pronom personnel.

- *No hablo español* je ne parle pas espagnol
- *Théo no sabe callarse* Théo ne sait pas se taire
- *No le gusta bailar* il n'aime pas danser

NO + VERBE + JAMAIS

La forme de négation classique peut être accentuée selon ce qui est exprimé.

Si la négation renvoie à une fréquence, on ajoute le mot **nunca** pour traduire jamais ou **nunca más** pour dire plus jamais.

Ainsi, on place *no* devant le verbe et on ajoute après le verbe *nunca* ou *nunca más* selon ce qu'on souhaite dire. On peut également se passer du *no* dans certaines situations.

- *Nunca crecerá* elle ne grandira jamais
- *No lo volveremos a ver nunca más* nous ne le verrons plus jamais

NO + VERBE + DU TOUT

Lorsque l'on veut exprimer une forme de négation ferme : pas du tout ou pas un seul, on utilise plusieurs formules :

- *no* + verbe + **nada** + adjectif/adverbe
- **nada** + **tener** + **de** + adjectif
- *no* + verbe + **para nada**
- *no* + verbe + **ni un / ni una**

Exemples :

- *No es nada trabajador* il n'est pas du tout travailleur
- *Nada tiene de trabajador* il n'a rien d'un travailleur
- *Ne me gustan sus películas para nada* je n'aime pas du tout ses films
- *No tiene ni una película* il n'a pas un seul film

NO + VERBE + PAS ENCORE

Lorsque la formulation de la négation est présente pour exprimer une action reportée ou pas encore effectuée, on peut utiliser plusieurs formules :

- *No* + verbe + **todavía/aún**
- **Aún/ todavía** + *no* + verbe
- **Seguir sin** + verbe à l'infinitif
- **Estar sin** + verbe à l'infinitif

Par exemple :

- *Aún no tengo la respuesta* Je n'ai toujours pas la réponse
- *No tengo la respuesta todavía* - Je n'ai pas encore la réponse

Si l'on souhaite dire je ne comprends toujours pas ce qu'il se passe, on utilisera une des deux formules suivantes :

- *Sigo sin entender lo que pasa* Je ne comprends toujours pas ce qui se passe
- *Estoy sin entender lo que pasa* Je ne comprends pas ce qui se passe

NO + VERBE + MÊME PAS

La négation peut aussi être exprimée avec la formule : **ni siquiera** + verbe ou **ya ni** + verbe

- *ni siquiera puedo entrar a saludar* je ne peux même pas entrer dire bonjour
- *Ya ni se* je ne sais même pas

NO + VERBE + PLUS

Pour exprimer l'arrêt d'une activité, on utilisera l'une des deux formules suivantes :

- *No + verbe + más*
- *Ya no + verbe*

Exemple

- *no come más = ya no come* il ne mange plus

NO + VERBE + PAS QUE

Lorsque la négation sert à exprimer une exclusivité, on utilise les formules suivantes :

- *No + verbe + más que*
- *Solo + verbe*
- *Ya no + verbe + más que*

Par exemple on dira :

- *No piensa más que comer* il ne pense qu'à manger
- *Solo hay este tamaño* il n'y a plus que cette taille
- *Ya no habrá más que de música* il n'y aura plus que de la musique

LES MOTS QUI REMPLACENT LA FORMULE NO + ...

Voici également quelques mots qui peuvent remplacer ou venir appuyer la négation par la formule *no + ...*

A savoir que lorsqu'un mot négatif se trouve devant un verbe, la formule *no* sera alors supprimé.

Si le mot négatif est placé après le verbe, le *no* est conservé.

- *nunca más deberé temerle a nada* je n'aurais plus jamais peur de rien
- *No quiero comprar ropa en esta tienda nunca más* je ne veux plus jamais acheter de vêtements dans cette boutique

JAMÁS

Jamás se traduit par jamais et signifie : ça n'est jamais arrivé et que ça n'arrivera jamais.

- *no pasa jamás* ça n'arrive jamais

TAMPOCO

La traduction de **tampoco** serait non plus.

- *yo tampoco* moi non plus

NADA

Le mot **nada** se traduit par rien.

- *el no quiere nada* il ne veut rien

NUNCA

Nunca est l'équivalent de *jamás* et veut donc dire jamais.

On utilise *nunca* pour signifier que ça n'est jamais arrivé mais que ça pourrait arriver. Le mot est moins catégorique que *jamás*.

- *nunca lo he intentado* je n'ai jamais essayé

NADIE

La traduction du mot **nadie** est personne.

- *nadie te va a reconocer* personne ne va te reconnaître

NINGÚN

On traduit **ningún** par aucun.

- *no puedes cambiar ninguna regla* tu ne peux modifier aucune règle

NI...NI

La traduction est la même qu'en français : **ni... ni**, autrement dit aucun des deux.

Si les deux *ni* sont placés avant le verbe, on supprime la négation *no*

- *ni él, ni ella están enamorados* ni lui, ni elle ne sont amoureux
- *No comen manzana ni pera* ils ne mangent ni pomme ni poire

LES PRONOMS PERSONNELS

Le pronom personnel est un terme grammatical qui permet de désigner une personne, le locuteur, l'interlocuteur ou une personne tierce, ou un objet.

Le pronom personnel permet d'identifier :

- → Qui parle
- → A qui on parle
- → De qui/quoi on parle

Généralement placé avant le verbe, le pronom personnel peut dans certains cas se placer après le verbe en se soudant à lui, on parle alors d'enclise :

- A l'infinitif Partir
- A l'impératif Pars
- au gérondif En partant

Exemples

- ¿ *Puedes presentarte* ? peux-tu te présenter ?
- *Dime* dis-moi
- *Comelo* mange-le

On distingue 4 types de pronoms personnels :

- Les pronoms personnels sujets
- Les pronoms personnels compléments directs
- Les pronoms personnels compléments indirects
- Les pronoms personnels après prépositions

LES PRONOMS PERSONNELS SUJETS

Le pronom personnel en tant que sujet est très peu utilisé. S'il est précisé, il permet d'insister sur le sens de la phrase ou sur la personne qui l'a dite.

Idem pour la forme interrogative lorsque la terminaison du verbe permet à elle seule d'indiquer de qui / à qui on parle. On pourra préciser le pronom pour distinguer les 3èmes personnes du singulier et du pluriel selon si le contexte est formel (*usted*), amical (*ellos*), ou préciser le genre.

Par exemple

- *Yo hablo* *Hablo* je parle
- *Yo estoy bien* *Estoy bien* je vais bien
- ¿ *Cómo se llama usted* ? ¿ *Cómo se llama* ? comment allez-vous ?

Voici un tableau qui présente les différents pronoms personnels selon le genre et le nombre.

Personne		Genre		
		Masculin	Féminin	Neutre
Singulier	je	<i>yo</i>		
	tu	<i>tú</i>		
	il	<i>él</i>	<i>ella</i>	<i>ello</i>
	vous singulier	<i>usted</i>		
Pluriel	Nous	<i>nosotros *</i>	<i>nosotras *</i>	/
	Vous	<i>vosotros *</i>	<i>vosotras *</i>	/
	Ils	<i>ellos *</i>	<i>ellas *</i>	/
	Vous pluriel	<i>ustedes</i>		

PRONOM PERSONNEL : PLURIEL ET GENRE FÉMININ

Comme on le remarque, on distingue le féminin du masculin pour les personnes du pluriel.

Le masculin l'emporte toujours sur le féminin. Dès lors qu'il y a un élément masculin pour désigner un groupe de personne, il l'emporte sur le genre. A l'inverse, il faut que tous les éléments qui constituent un groupe soit de genre féminin pour utiliser le féminin.

PRONOM PERSONNEL ET VOUVOIEMENT

La forme de politesse est également traduite d'une manière différente que dans la langue française. En français, on utilise la 2ème personne du pluriel, vous, pour vouvoyer une ou plusieurs personnes.

Cette marque de respect s'utilise en français comme en espagnol à l'attention de personnes que l'on ne connaît pas trop ou dans un contexte formel, au travail par exemple.

En espagnol, on peut utiliser 2 pronoms personnels :

- Au singulier : *usted* pour vouvoyer une personne
- Au pluriel : *ustedes* pour vouvoyer plusieurs personnes

Le verbe qui suit le prénom *usted* ou *ustedes* sera conjugué à la 3ème personne.

LES PRONOMS PERSONNELS COMPLÉMENTS

On distingue deux types de pronoms personnels compléments :

- Les pronoms personnels compléments directs
- Les pronoms personnes compléments indirects

LES PRONOMS PERSONNELS COMPLÉMENTS DIRECTS

Le pronom personnel complément direct permet de ne pas avoir à répéter un nom. Il s'accord en genre et en nombre avec le nom qu'il remplace.

Ce mot permet de répondre à la question : quoi ?

- *Lo veo* je le vois *lo* fait référence à un nom de genre masculin comme le jardin.
- *La veo* je la vois *la* pourrait renvoyer à Maria.

Voici un tableau qui détaille les pronoms personnels directs :

Personne		Genre		
		Masculin	Féminin	Neutre
Singulier	me	<i>me</i>		
	te	<i>te</i>		
	le/la/l'	<i>le/lo *</i>	<i>la</i>	<i>lo</i>
	Vous singulier	<i>le/lo *</i>	<i>la</i>	/
Pluriel	nous	<i>nos</i>		
	vous	<i>os</i>		
	les	<i>los</i>	<i>las</i>	/
	Vous pluriel	<i>los</i>		

* On utilise souvent *le* pour désigner une personne du genre masculin.

- *le comprendo* je le comprends (le monsieur)

LES PRONOMS PERSONNELS INDIRECTS

Le pronom personnel complément indirect, aussi appelé COI en français, est un mot qui va remplacer un nom et permettre de répondre à la question : à qui ?

- *lo llamo cada semana* *lo* désignant un homme je lui téléphone chaque semaine

Les pronoms personnels indirects sont les mêmes que les pronoms personnels directs hormis pour la 3ème personne :

Personne		Genre	
		Masculin	Féminin
Singulier	me	<i>me</i>	
	te	<i>te</i>	
	lui	<i>le</i>	
	Vous singulier	<i>le/lo *</i>	<i>la</i>
Pluriel	nous	<i>nos</i>	
	vous	<i>os</i>	
	leurs	<i>les</i>	
	Vous pluriel		

* On utilise souvent *le* pour désigner une personne.

- *le comprendo* je le comprends (le monsieur)

Attention aux erreurs de compréhension !

En effet, les pronoms personnels peuvent à la fois désigner une personne ou un objet.

- *la comprendo* je la comprends
la peut désigner à la fois une personne de genre féminin ou un mot de genre féminin

De même, on peut traduire la phrase *le hablo* de deux façons différentes → je lui parle ou je vous parle. Pour éviter cette confusion, nous vous conseillons d'utiliser la préposition *a* pour détailler : *le hablo a usted*.

LES PRONOMS PERSONNELS DIRECTS ET INDIRECTS

Dans certaines phrases, il arrive que l'on utilise à la fois un pronom personnel direct et un pronom personnel indirect.

- *te lo doy* je te le donne
te renvoie à la personne, c'est le pronom personnel indirect.
Lo renvoie à l'objet que l'on donne, c'est le pronom personnel direct.

L'ordre des pronoms dans ce type de phrase est toujours : **indirect puis direct**. On répond d'abord à la question à qui puis on évoque le quoi.

COI + COD + verbe

- *Os lo vendo* je vous le vends

Lorsque le pronom personnel indirect *le/les* précède au pronom personnel direct *le/las/las*, on remplace *le/les* par *se*.

LES PRONOMS PERSONNELS APRÈS PRÉPOSITIONS

Le pronom personnel peut être précédé d'une préposition : *a, de, para, con...*

LES PRONOMS PERSONNELS + DE

Lorsque le pronom personnel précède à la préposition de :

<i>De mí</i>	De moi
<i>De ti</i>	De toi
<i>De él / De ella</i>	De lui / D'elle
<i>De usted</i>	De vous (politesse singulier)
<i>De nosotros</i>	De nous
<i>De vosotros</i>	De vous
<i>De ellos / De ellas</i>	D'eux / D'elles
<i>De ustedes</i>	De vous (politesse pluriel)

- *hablan de mí* ils parlent de moi
- *No me gusta hablar de él* je n'aime pas parler de lui

LES PRONOMS PERSONNELS + A

Lorsque le pronom personnel précède à la préposition *a* :

<i>A mí</i>	A moi
<i>A ti</i>	A toi
<i>A él / A ella</i>	A lui / A elle
<i>A usted</i>	A vous (politesse singulier)
<i>A nosotros</i>	A nous
<i>A vosotros</i>	A vous
<i>A ellos / A ellas</i>	A eux / A elles
<i>A ustedes</i>	A vous (politesse pluriel)

- *a él, le gustan los churros* à lui, les churros plaisent = lui, il aime les churros

LES PRONOMS PERSONNELS + CON

Lorsque le pronom personnel précède à la préposition *a* :

<i>Conmigo</i>	Avec moi
<i>Contigo</i>	Avec toi
<i>Con él / Con ella</i>	Avec lui / Avec elle
<i>Con usted</i>	Avec vous (politesse singulier)
<i>Con nosotros</i>	Avec nous
<i>Con vosotros</i>	Avec vous
<i>Con ellos / Con ellas</i>	Avec eux / Avec elles
<i>Con ustedes</i>	Avec vous (politesse pluriel)

- *cena contigo* il dîne avec toi

LES PRONOMS PERSONNELS + PARA

Lorsque le pronom personnel précède à la préposition *para* :

<i>Para mí</i>	Pour moi
<i>Para ti</i>	Pour toi
<i>Para él / Para ella</i>	Pour lui / Pour elle
<i>Para usted</i>	Pour vous (politesse singulier)
<i>Para nosotros</i>	Pour nous
<i>Para vosotros</i>	Pour vous
<i>Para ellos / Para ellas</i>	Pour eux / Pour elles
<i>Para ustedes</i>	Pour vous (politesse pluriel)

- *hice eso para tí*

j'ai fait ça pour toi

LES ADJECTIFS ET PRONOMS INDÉFINIS

Un déterminant indéfini peut, lorsqu'il accompagne un nom, exprimer plusieurs types de valeurs :

- De quantité
- De qualité

Ce type de déterminants est le plus souvent vague, imprécis.

LES ADJECTIFS INDÉFINIS

La majorité des articles indéfinis s'accordent en genre et en nombre avec le nom qu'ils accompagnent.

L'article défini est toujours placé devant le nom qu'il détermine.

LES ADJECTIFS INDÉFINIS DE QUANTITÉ

Voici un tableau des principaux adjectifs indéfinis espagnols qui expriment l'idée de quantité :

Español	Français
<i>Ninguno</i>	Aucun
<i>Alguno</i>	Un, quelque
<i>Todo</i>	Tout
<i>Demasiado</i>	Trop de
<i>Poco</i>	Peu de
<i>Mucho</i>	Beaucoup de
<i>Tanto</i>	Tant de
<i>Varios</i>	Plusieurs
<i>Ambos</i>	Les deux
<i>Bastante</i>	Assez

ALGUNO ET NINGUNO

Alguno et *ninguno* s'accordent en genre et en nombre excepté lorsqu'ils sont placés devant un nom masculin singulier. Ces deux adjectifs sont concernés par l'apocope. En effet, ils perdent le -o situé à la fin du mot lorsque le nom qui suit est masculin singulier.

ALGUNO

Alguno traduit l'idée de quantité quelque.

Il ne peut pas être utilisé dans des phrases négatives ou après *sin* sauf pour exprimer aucun lorsqu'il est placé après le nom qu'il désigne.

Lorsque l'on voudra exprimer quelques-uns, on emploiera *algunos*.

- *hay algunas papas fritas* il reste quelques frites

NINGUNO

Ninguno signifie aucun. On le retrouve généralement dans des phrases négatives ou après le mot *sin*.

Lorsque l'adjectif indéfini *ninguno* est placé devant le verbe, la forme de négation *no* disparaît.

- *no tiene ningún talento* il n'a aucun talent

LES ADJECTIFS INDÉFINIS DE QUALITÉ

Voici un tableau des principaux adjectifs indéfinis de qualité :

Español	Français
<i>Mismo</i>	Même, lui-même
<i>Otro</i>	Un autre
<i>Tal</i>	Tel
<i>Semejante</i>	Similaire
<i>Igual</i>	Égal
<i>Cada</i>	Chaque
<i>Otro</i>	Autre
<i>Cualquier</i>	N'importe quel
<i>Cierto</i>	Un certain

CUALQUIERO

L'adjectif *cualquiero* se traduit par n'importe quel. Il s'apocope et devient *calquier* lorsqu'il est placé devant un nom singulier. Le pluriel de cet adjectif, *cualesquiera*, est très peu utilisé.

Utilisé comme un, *calquier* signifie : n'importe qui, quiconque.

- *toma cualquier juguete* prends n'importe quel jouet

OTRO

L'adjectif *otro* a la particularité de toujours s'employer sans article indéfini.

- *vi otro anillo en la tienda* j'ai vu une autre bague dans la boutique

LES ADJECTIFS INDÉFINIS INVARIABLES

On recense deux adjectifs invariables :

- *Ambos* : qui est invariable en nombre
- *Cada* : qui est invariable en genre et en nombre.

Dans une phrase, lorsque *cada* est suivi d'un nombre et d'un nom, on le traduit par tous les.

Pour traduire chacun ou chacune on précisera : *cada uno* ou *cada una*.

LES PRONOMS INDÉFINIS

Contrairement aux adjectifs indéfinis, les pronoms ne font pas référence à des personnes ou objets précis. Les pronoms indéfinis sont tous invariables en genre et en nombre.

Vous trouverez ci-dessous un tableau qui référence les pronoms indéfinis en espagnol :

Español	Français
<i>Algo</i>	Quelque chose
<i>Alguien</i>	Quelqu'un
<i>Más</i>	Plus
<i>Menos</i>	Moins
<i>Nada</i>	Rien
<i>Nadie</i>	Personne
<i>Uno</i>	L'un

LE PASSÉ COMPOSÉ

Le passé composé est l'un des trois temps les plus utilisés en espagnol avec le passé simple et l'imparfait. Voyons ensemble comment former le passé composé – *pretérito perfecto* – et quand l'utiliser.

L'AUXILIAIRE AVOIR

Le passé composé, comme en français, se conjugue avec l'auxiliaire avoir et le participe passé du verbe conjugué. Pour rappel, en espagnol il existe deux verbes avoir qui sont :

- *Tener* : qui exprime la possession
- *Haber* : qui est employé en tant qu'auxiliaire et dans des expressions tel que il y a.

On prend donc l'auxiliaire *haber*, que l'on conjugue au présent de l'indicatif :

- (yo) *he* j'ai
- (tú) *has* tu as
- (él) *ha* il a
- (ns) *hemos* nous avons
- (vs) *habéis* vous avez
- (ellos) *han* ils ont

LE PARTICIPE PASSÉ

Ensuite, afin de conjuguer le verbe en question on va prendre son radical. Pour ce faire, il vous suffit de retirer la terminaison *-ar*, *-er* ou *-ir* au verbe et vous obtenez le radical !

- Exemple : le radical de *hablar* est *habl*. Le radical de *comer* est *com*. Et le radical de *vivir* est *viv*.

Enfin, pour trouver le participe passé du verbe il vous suffit d'ajouter la terminaison :

Hablar => Verbe du 1er groupe (infinitif se finit en *ar*) : ajouter **ado**

Formation du participe passé => *Hablar – ar = Habl + ado => Hablado*

Comer => Verbe du 2ème groupe (infinitif se finit en *er*) : ajouter **ido**

Formation du participe passé => *Comer – er = Com + ido => Comido*

Vivir => Verbe du 3ème groupe (infinitif se finit en *ir*) : ajouter **ido**

Formation du participe passé => *Vivir – ir = Viv + ido => Vivido*

LES VERBES RÉGULIERS

Pour conjuguer un verbe régulier au passé composé, retenir :

- **Auxiliaire *haber* + participe passé du verbe**

Il faudra ensuite conjuguer le verbe *haber* à la bonne personne. Voici donc trois verbes conjugués appartenant aux 3 groupes verbes :

<i>Hablar</i> = parler	<i>Comer</i> = manger	<i>Vivir</i> = vivre
He hablado	He comido	He vivido
Has hablado	Has comido	Has vivido
Ha hablado	Ha comido	Ha vivido
Hemos hablado	Hemos comido	Hemos vivido
Habéis hablado	Habéis comido	Habéis vivido
Han hablado	Han comido	Han vivido

LES VERBES IRRÉGULIERS

Ainsi, il vous faudra seulement apprendre par cœur les participes passés des 10 verbes ci-dessous :

- **Hacer** hecho faire
- **Ver** visto voir
- **Decir** dicho dire
- **Freír** freído/frito frire
- **Escribir** escrito écrire
- **Imprimir** imprimido/impreso imprimer
- **Cubrir** cubierto couvrir
- **Volver** vuelto revenir
- **Poner** puesto mettre, poser
- **Abrir** abierto ouvrir
- **Provir** proveído/provisto fournir
- **Romper** roto casser
- **Suscribir** suscrito/suscripto souscrire
- **Morir** muerto mourir

Aussi, si c'est une voyelle qui précède la terminaison *-ido*, alors il faut ajouter un accent au *i* > *í*

- **Leer** Leído Lire
- **Traer** Traído Apporter

Enfin, la dernière chose à prendre en compte est que pour les verbes dits pronominaux il vous faudra bien penser à ajouter les pronoms réfléchis.

LES VERBES PRONOMINAUX AU PASSÉ COMPOSÉ

Les verbes pronominaux sont des verbes qui se conjuguent avec un pronom réfléchi (me, te, se...).

- Me ducho Je me douche
- Se despierta Il/Elle se réveille
- Nos levantamos Nous nous levons

Au passé composé, il faut donc bien penser à réutiliser ce petit pronom réfléchi, et à le placer avant l'auxiliaire *Haber*.

- *Me he duchado* Je me suis douché
- *Se ha despertado* Il s'est réveillé
- *Nos hemos levantado* Nous nous sommes levés

QUAND UTILISER LE PASSÉ COMPOSÉ ?

On utilisera le passé composé pour :

- → Parler d'actions commencées dans le passé et qui ont encore un lien avec le présent.
- → Exprimer une action passée mais proche du présent à la fois
- → Exprimer une action achevée qui influence le présent ou le futur

On retrouve d'ailleurs souvent dans la phrase les mots suivants pour faire le lien avec le présent :

- : *hoy, esta mañana, esta noche, algunas veces...*

La présence d'adverbes et de certains démonstratifs permettent aussi de savoir quand utiliser le passé composé :

- *Este año* Cette année
- *Esa casa* Cette maison (là)
- *Hace un mes* Cela fait un mois
- *La semana pasada* La semaine dernière
- *Siempre* Toujours

Exemples :

- *Hoy he comido con Maria* aujourd'hui j'ai mangé avec Maria
(C'est une action passée mais qui est toujours actuel car passée dans la journée)
- *Está cansado, esta noche se ha despertando cada dos horas*
cette nuit il s'est réveillé toutes les deux heures
(l'action a une incidence sur le présent)
- *Habéis puesto el trato* vous avez accepté le deal
(le deal est toujours d'actualité)

Les meilleures sites et applications de vocabulaire

- **Duolingo** : simple, gratuite et ludique, belle interface, parfaite pour les débutants (limitée pour les niveaux supérieurs)
- **Mosalingua** : flashcards préconçues des plus mots plus utilisés en espagnol, avec prononciation audio et révisions espacées (application payante).
- **Quizlet** : pour créer ses propres flashcards personnalisées avec du son, des images. Multitude de possibilités pour réviser de façon ludique (version de base gratuite).
- **TinyCards** : application gratuite pour créer ses propres flashcards et réviser depuis son téléphone (par les créateurs de Duolingo).